

ABBAU / DISMANTLING

- ▶ Suchen Sie sich zum Abbauen und Verpacken einen sauberen Untergrund.
 - ▶ Entfernen Sie alle losen Teile vom Boot (Sitze, Steuervorrichtung, Spritzdecke, Finne, persönliche Ausrüstung,...).
 - ▶ Lassen Sie die Luft vom Boot aus.
 - ▶ Entfernen Sie den Heck-Einsteckteil und die Stemmbügel (+ Querstreben bei ESCAPE).
 - ▶ Reinigen und trocknen Sie Ihr Boot und das Zubehör um Beschädigung durch Sand und kleine Steine zu vermeiden!
 - ▶ Überprüfen Sie Ihr Boot auf eventuelle Beschädigungen und beheben Sie diese so rasch wie möglich damit das Boot für die nächste Fahrt wieder einsatzbereit ist!
- ▶ Choose clean ground for dismantling and packing.
 - ▶ Remove all loose parts from the boat (seats, spray cover, steering assembly and personal items, ...)
 - ▶ Deflate the boat.
 - ▶ Remove seats, footrests and stern bracket (+ crossbraces for ESCAPE).
 - ▶ Clean and dry your boat and the accessories to avoid damage by grit!
 - ▶ Check your boat for possible damage, and repair such as soon as possible, ready for next use!

FALTANLEITUNG / FOLDING INSTRUCTIONS

- ▶ Rollen Sie das Boot vom Bug zum Heck zusammen (Richtung Ventile) damit die meiste Luft entweichen kann.
 - ▶ Roll up the boat from bow to stern (direction towards valves) so as to allow discharge of air.
- ▶ Rollen Sie das Boot wieder auf und legen es flach auf den Boden.
 - ▶ Unroll and place the boat flat on the ground.
- ▶ Legen Sie das Boot der Länge nach in der Mitte zusammen.
 - ▶ Fold the boat in half lengthwise, turn over the deck to the inside.
- ▶ Beginnen Sie das Boot vom Bug weg, eng zusammenzurollen.
 - ▶ Start firmly rolling the boat from bow to rear.
- ▶ Falten Sie das Heck nach innen und rollen das Boot fertig zusammen.
 - ▶ Fold the stern over to the inside of the roll and continue until finish.



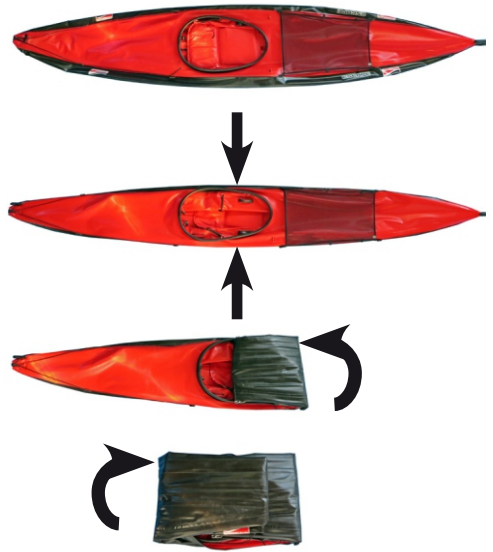
ESCAPE

- ▶ Legen Sie das Boot flach auf den Boden.
- ▶ Place the boat flat on the ground.

- ▶ Falten Sie die beiden Seitenteile nach innen.
- ▶ Fold sides inward.

- ▶ Falten Sie das Boot, vom Bug beginnend, bis zum Süllrand zusammen.
- ▶ Fold the boat, begin from the bow to the coaming.

- ▶ Falten Sie das Heck nach innen und legen es über den Süllrand.
- ▶ Fold the stern inwards and lay it over the coaming.



ACHTUNG: Die Süllränder nicht knicken!
ATTENTION: Do not bend the coamings!

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich keine Luft mehr im Boot befindet!

- ▶ Verschnüren Sie das zusammengerollte Boot mit einer Packleine oder einem Gurt.

ACHTUNG: In diesem Zustand darf das Boot nicht lange Zeit aufbewahrt werden! (Siehe „Pflege und Lagerung“)

- ▶ Jetzt können Sie Ihr Boot samt serienmäßigem Zubehör in Ihrem Pack- oder Rucksack (Sonderzubehör) verpacken.

ACHTUNG: Überprüfen Sie ob noch alle Teile vorhanden sind!

- ▶ Wenn sich noch Restluft im Boot befindet, kann es sein, dass Sie Ihr Boot nicht in den Packsack oder Rucksack bringen!

(In diesem Fall das Boot nochmals aufrollen und neu zusammenlegen)

CAUTION: Make sure there is no air left in the boat!

- ▶ Lace the rolled up boat by means of a line or strap.

CAUTION: The boat must not be stored in this state for longer periods! (Refer „care and storage“)

- ▶ You may now pack your boat and standard accessories into your pack-bag or rucksack (special accessory).

CAUTION: Check for completion of all parts!

- ▶ If you still find residue of air inside air chambers of the boat, you may not be able to successfully stow your boat into your bag or rucksack.

(In the event of that unroll the boat and repeat the process of rolling up once more).